

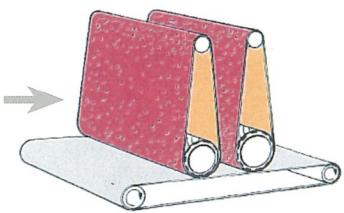
serie
110 - 130

CALIBRATRICI - LEVIGATRICI A 2-3 NASTRI
WIDE BELT SANDERS WITH 2-3 BELTS
PONCEUSES - CALIBREUSES AVEC 2-3 BANDES
BREITBANDSCHLEIFMASCHINEN MIT 2-3 BAENDERN
CALIBRADORAS - LIJADORAS DE 2-3 CINTAS

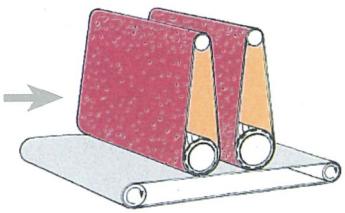


STETON

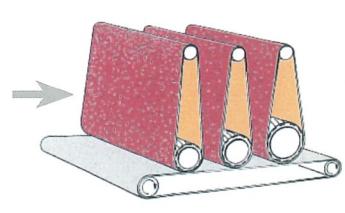
CINZIA 2 C



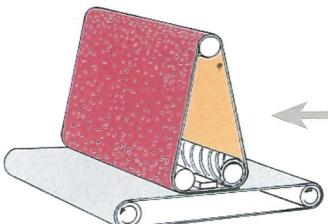
CINZIA 2 L



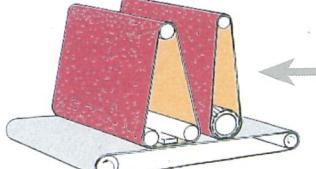
CINZIA 3



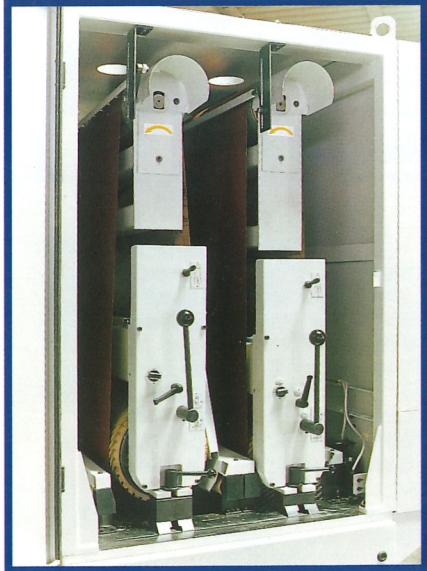
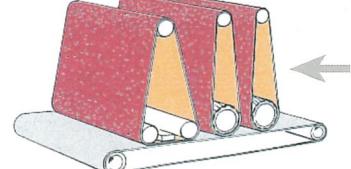
TS.RT



TS.2RT



TS.3RT



CINZIA

- Calibratrici-levigatrici per massiccio, truciolare telai e tamburati.
- *Thickness-sanding mach. for massive wood, chipboard, frames, honeycomb.*
- Calibreuses-ponceuses pour bois massif, aggloméré , chassis, en nid d'abeilles.
- *Kalibrier-Schleifmaschinen für Massivholz, Spanplatten, Rahmen, Wabenplatten, Furnier.*
- Calibradoras lijadoras para madera maciza, aglomerada, marcos, con estructura alveolar.
- Calibradoras lijadoras para madera maciza, aglomerada, marcos, con estructura alveolar.



TS.RT

- Calibratrice levigatrice per massiccio, truciolare telai, tamburati, impiallacciatura.
- *Thickness-sanding mach. for massive wood, chipboard, frames, honeycomb, veneer.*
- Calibreuse-ponceuse pour bois massif, agglomeré , chassis, en nid d'abeilles, placage.
- *Kalibrier-Schleifmaschinen für Massivholz, Spanplatten, Rahmen, Wabenplatten, Furnier.*
- Calibreuse-ponceuse pour bois massif, agglomeré , chassis, en nid d'abeilles, placage.
- *Kalibrier-Schleifmaschinen für Massivholz, Spanplatten, Rahmen, Wabenplatten, Furnier.*
- Calibradoras lijadoras para madera maciza, aglomerada, marcos, con estructura alveolar.



TS.2RT

- Calibratrice levigatrice per massiccio, truciolare telai, tamburati, impiallacciatura.
- *Thickness-sanding mach. for massive wood, chipboard, frames, honeycomb, veneer.*
- Calibreuse-ponceuse pour bois massif, agglomeré , chassis, en nid d'abeilles, placage.
- *Kalibrier-Schleifmaschinen für Massivholz, Spanplatten, Rahmen, Wabenplatten, Furnier.*
- Calibradoras lijadoras para madera maciza, aglomerada, marcos, con estructura alveolar.

TS.2R 130



DOTAZIONE • EQUIPMENT • EQUIPEMENT AUSSTATTUNG • EQUIPO

= STANDARD

= OPTIONAL

— = Non disponibile - Not available
Non disponibile - Nicht verfügbar
No disponible

CINZIA 3 CINZIA 2 C CINZIA 2 L

• Rulli regolabili a 4 posizioni • 4-Position adjustable rollers • Rouleaux réglables à 4 positions • Walzen einstellbar auf 4 Positionen • Rodillos regulables de 4 posiciones	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Posizionam. del piano mediante micro • Table positioning microsw. • Positionnement de la table au moyen de micro • Höheneinstellung vom Tisch durch Mikro • Posicionamiento de la mesa mediante micro	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Rulli pressori gommati • Hold-down rollers rubbered • Rouleaux presseurs recouverts en caoutchouc • Druckwalzen aus Gummi • Rodillos prensores recubiertos de goma	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Centraggio automatico del tappeto • Feeding belt autom. centering • Centrage automatique du tapis • Automatische Zentrierung vom Vorschubbband • Centrado automatico del tapete	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Variatore automatico velocità avanzamento • Mechanical feed speed variator • Variateur mécanique de vitesse • Mechanisches Regelgetriebe für Vorschubgeschwindigkeit • Variador mecanico de velocidad	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Variatore elettron. vel. avanzamento 2 -> 20 m/min con comando dal quadro (e visualizz. elettronico su Cinzia) • Electronic feed speed variator 2 -> 20 m/min adjustable from the control board (and electronic read-out on Cinzia) • Variateur électronique de la vitesse d'avance 2 -> 20 m/min avec commande sur le tableau (et visualisateur électronique sur Cinzia) • Stufenlose Vorschubgeschwindigkeit 2 -> 20 M/Min durch elektronischen Regler mit Steuerung vom Schaltbrett (und elektronischer Anzeige auf Cinzia) • Variador electronico velocidad de avance 2 -> 20 m/min con mando desde el cuadro (y visualizador electronico para Cinzia)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Rulliere a 2 rulli in entrata ed in uscita • 2-roller infeed and outfeed table extensions • Table à 2 rouleaux en entrée et sortie • 2 Stck. Rollen beim Ein-und-Auslauf • Meas de 2 rodillos a la entrada y a la salida	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Rulliere a 3 rulli in entrata ed uscita • 3-roller infeed and outfeed table extensions • Tables à 3 rouleaux en entrée et sortie • 3 Stck. Rollen beim Ein-und-Auslauf • Mesa de 2 rodillos a la entrada y a la salida	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Visualizzazione di quota • Thickness electronic read-out • Visualisateur de cote • Maßanzeige • Visualizador de cota	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Avviatori automatici • Automatic starters • Démarreurs automatiques • Automatische Anlasser • Arrancadores automaticos	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Barra di emergenza in entrata • Safety bat at infeed • Barre d'urgence en entrée • Not-Stange beim Einlauf • Barra de emergencia a la entrada	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Amperometri • Ammeters • Ampère-mètres • Amperemeter • Amperimetros	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Pannello check-control • Check-control board • Tableau de contrôle des pannes • Check-Control Panel • Tablero de control averias	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Motori nastri abrasivi a 2 velocità • 2-speed sanding belt motors • Moteurs bandes abrasives à 2 vitesses • 2-Geschwindigkeit-Motoren für Schleifbänder • Motores cintas abrasivas de 2 velocidades	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Motori maggiorati (+HP 5) • Upgraded motors (+5 HP) • Moteurs majorés (+5 CV) • Verstärkte Motoren (+5 PS) • Motores de potencia aumentada (+5 HP)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Soffiatori pulizia nastri • Blowers for belt cleaning • Souffleurs pour le nettoyage des bandes • Gebläse zur Bandreinigung • Sopladores para la limpieza de las cintas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Temporizzazione soffiatori • Autom. timer for blowers • Commande temporisée pour souffleurs • Zeitgeregelte Gebläse • Mando temporizado para sopladores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Sviluppo nastri abrasivi 2620 mm • Sanding belt length increased to 2620 mm • Longueur des bandes abrasives 2620 mm • Länge vom Schleifband 2620 mm • Desarrollo cintas abrasivas 2620 mm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Temporizzazione elettronica del 3° rullo sincronizzata con velocità tappeto • 3rd drum electronically timed and synchronized with the feed speed • Temporisation électrique du 3ème rouleau synchronisée avec la vitesse du tapis • Elektronische Zeitregelung der 3. Walze synchronisiert mit der Geschwindigkeit vom Vorschubbband • Temporizacion electronica del 3. rodillo sincronizada con la velocidad del tapete	—	—	<input type="checkbox"/>
• Esclusione pneumatica 1° o 2° rullo • Pneumatic exclusion of 1st or 2nd drum • Exclusion pneumatique du 1er ou 2ème rouleau • Pneumatische Ausschließung von 1. oder 2. Walze • Exclusion neumática del 1. o 2. rodillo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Piano e tappeto a depressione (HP 7,5) • Vacuum (7,5 HP) • Table et tapis a dépression (7,5 CV) • Vakuum-Tisch (7,5 PS) • Mesa y tapete depressor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Spazzola pulizia in uscita (diam. 150mm, HP 1, con bocca aspirazione 120 mm) • Brush at outfeed (diam 150 mm, 1 HP, with dust extraction hood) • Brosse de nettoyage en sortie (diam. 150 mm, 1 CV, avec buse d'aspiration 120 mm) • Reinigungsborste beim Auslauf (Durchm. 150mm, 1 PS, mit Absaugstütze 120 mm) • Cepillo de limpieza en salida (diam. 150 mm, 1 Hp, con cubre de aspiracion 120 mm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Gommatura rulli con durezza diversa dallo standard • Drum rubber with hardness different from standard • Dureté différente de celle standard pour les rouleaux caoutchoutés • Gummi von Schleifwalzen mit Härte unterschiedlich vom Standard • Rodillos con goma de dureza diferente de la standard	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**DOTAZIONE • EQUIPMENT • EQUIPEMENT
AUSSTATTUNG • EQUIPO**

[■] = STANDARD

[□] = OPTIONAL

**— = Non disponibile - Not available
Non disponible - Nicht verfügbar
No disponible**

TS.3RT

TS.2RT

TS.RT

• 1° rullo sgrossatore regolabile a 4 posizioni • 1st thickness drum, adjustable at 4 positions • 1er rouleau calibreur réglable a 4 position • 1. Kalibrierwalze einstellbar auf 4 Positionen • 1. rodillo calibrador regulable de 4 posiciones	—	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• 2° rullo levigatore regolabile • 2nd adjustable sanding roller • 2ème rouleau a poncer réglable • 2. Schleifwalze einstellbar • 2. rodillo lijador regulable	—	—	<input checked="" type="checkbox"/>
• Gruppo tamponi levigatore-finitore con temporizzazione elettronica e sincronizzazione automatica con la velocità di avanzamento (tamponi rigido e pneumatico in dotazione) • Sanding-finishing pad unit with electronic timer, synchronized with the feed speed (complete with stiff and pneumatic pads) • Groupe de ponçage-finissage avec temporisation électronique et synchronisation automatique avec la vitesse d'avance (patin rigide et pneumatique de série) • Schleif-Fertigungsschuh mit elektronischer Zeitregelung und automatischer Synchronisierung mit Vorschubband (starrer und pneumatischer Schuh sind mitgeliefert) • Grupo lijador de acabado con temporizacion electronica y sincronizacion automatica con la velocidad de avance (tampon rigido y neumatico en dotacion)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Tampone elettronico sezionato a 24 settori interasse 45 mm, completo di barra lettura pannelli in entrata • Sectionned electronic pad with 24 segments, distance 45 mm, with bar for panel "reading" at infeed • Patin électronique sectionné en 24 secteurs entre-axes 45 mm, complet avec barre de lecture panneaux en entrée • Elektronischer Schuh gegliedert auf 24 Sektoren Abstand 45 mm, komplett mit Stange zum Ablesen von Platten beim Einlauf • Tampon electronico seccionado en 24 sectores entre-ejes 45 mm, completo de barra de lectura paneles a la entrada	—	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Posizionam. del piano mediante micro • Table positioning microswitch • Positionnement de la table au moyen de micro • Höheneinstellung vom Tisch durch Mikro • Posicionamiento de la mesa mediante micro	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Rulli pressori gommati • Hold-down rollers rubbered • Rouleaux presseurs caoutchoutés • Druckwalzen aus Gummi • Rodillos prensores recubiertos de goma	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Centraggio automatico del tappeto • Feeding belt autom. centering • Centrage automatique du tapis • Automatische Zentrierung vom Vorschubband • Centrado automatico del tapete	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Variatore meccanico velocità avanzamento • Mechanical feed speed variator • Variateur mécanique de la vitesse d'avance • Mechanische Regelgetriebe der Vorschubgeschwindigkeit • Variador mecanico de la velocidad de avance	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Variatore elettron. vel. avanzamento 2 -> 18 m/min con comando dal quadro • Electronic feed speed variator 2 -> 18 m/min adjustable from the control board • Variateur électrique de la vitesse d'avance 2 -> 18 m/min avec commande sur le tableau • Stufenlose Vorschubgeschwindigkeit 2 -> 18M/Min durch elektronischen Regler mit Steuerung vom Schaltbrett • Variador electronico de la velocidad de avance 2 -> 18 m/min con mando desde el tablero	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Rulliere a 3 rulli in entrata ed uscita • 3-roller infeed and outfeed table extensions • Tables à 3 rouleau en entrée et sortie • 3 Stck. Walzen beim Ein- und Auslauf • Mesa de 3 rodillos a la entrada y a la salida	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Visualizzatore di quota • Thickness electronic read-out • Visualisateur électronique de cote • Maßanzeige • Visualizador electronico de cota	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Avviatori automatici • Automatic starters • Démarreurs automatiques • Automatische Anlasser • Arrancadores automaticos	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Barra di emergenza in entrata • Safety bar at infeed • Barre d'urgence en entrée • Not-Stange beim Einlauf • Barra de emergencia a la entrada	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Amperometri • Ammeters • Ampère-mètres • Amperemeter • Amperimetros	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
• Motori nastri abrasivi a 2 velocità • 2-speed sanding belt motors • Moteurs bandes abrasives à 2 vitesses • 2-Geschwindigkeit-Motoren für Schleifbänder • Motores cintas abrasivas de 2 velocidades	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Motori maggiorati (+HP 5) • Uprated motors (+5 HP) • Moteurs majorés (+5 CV) • Verstärkte Motoren (+5 PS) • Motores de potencia aumentada (+5 HP)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Soffiatori pulizia nastri • Blowers for belt cleaning • Souffleurs pour le nettoyage des bandes • Gebläse zur Bandreinigung • Sopladores para la limpieza de las cintas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Temporizzazione soffiatori • Autom. timer for blowers • Temporisation pour souffleurs • Zeitgeregelte Gebläse • Temporizacion para sopladores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Piano e tappeto a depressione (HP 7,5) • Vaccum (7,5 HP) • Table et tapis a dépression (7,5 CV) • Vakuum-Tisch (7,5 PS) • Mesa y tapete de presión (7,5 HP)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Spazzola pulizia in uscita (diam.150mm, HP 1, con bocca aspirazione 120 mm) • Brush at outfeed (diam 150 mm, 1 HP, with dust extraction hood) • Brosse de nettoyage en sortie (diam. 150 mm, 1 CV, avec buse d'aspiration 120 mm) • Reinigungsborste beim Auslauf (Durchm. 150mm, 1 PS, mit Absaugstütze 120 mm) • Rodillo de limpieza en salida (diam. 150 mm, 1 Hp, con cubre de aspiracion 120 mm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Gommatura rulli con durezza diversa dallo standard • Roller rubber with hardness different from standard • Dureté différente de celle standard pour les rouleaux caoutchoutés • Gummi von Schleifwalzen mit Härte unterschiedlich vom Standard • Rodillos con goma de dureza diferente de la standard	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



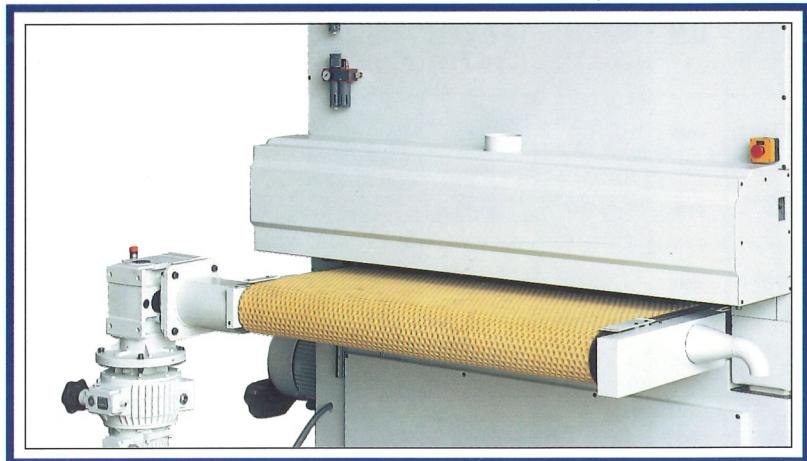
DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • DONNES TECHNIQUES • TECNISCHE DATEN • DATOS TECNICOS	U.M	CINZIA 2 C/110 (Cod. 728)	CINZIA 2 L/110 (Cod. 727)	CINZIA 2 C/130 (Cod. 730)	CINZIA 2 L/130 (Cod. 729)	CINZIA 3 (Cod. 725)	CINZIA 3 (Cod. 726)
• Larghezza utile di lavoro • Useful working • Largeur de travail • Arbeitsbreite • Ancho de trabajo	mm	1110	1110	1300	1300	1100	1300
• Altezza minima/massima di lavoro • Min/max smoothing height • Hauteur min./max. de travail • Min./max. Schleifhöhe • Min/max. altura de trabajo	mm	3/160	3/160	3/160	3/160	3/160	3/160
• Larghezza nastro abrasivo • Width of abrasive band • Largeur bande abrasive • Schleifbanrlänge • Largo de la cinta	mm	1110	1110	1310	1310	1110	1310
• Sviluppo nastro abrasivo • Length of abrasive band • Largeur bande abrasive • Schleifbanrlänge • Largo de la cinta	mm	2350 (opt. 2620)	2350 (opt. 2620)	2350 (opt. 2620)	2350 (opt. 2620)	2350 (opt. 2620)	2350 (opt. 2620)
• Rulli gommati • Rubber roller • Rouleaux en caoutchouc • Walzen ans Gummi • Rodillos gomados	Shore Ø mm	90 + 35 (*) 150 + 220	85 + 35 (*) 220 + 320	90 + 35 (*) 150 + 220	85 + 35 (*) 220 + 320	90 + 60 + 30 150 + 220 + 320	90 + 60 + 30 150 + 220 + 320
• Velocità lineare del nastro • Linear speed of abrasive band • Vitesse linéaire • Bandgeschwindigkeit • Velocidad de la cinta	m/sec	18	18	18	18	18	18
• Larghezza tappeto di lavoro • Width of belt conveyor • Largeur tapis de travail • Förderband Breite • Ancho del tapiz	mm	1100	1100	1300	1300	1100	1300
• Sviluppo tappeto di lavoro • Length of conveyor belt • Largeur tapis de travail • Förderband Länge • Largo del tapiz	mm	3000	3000	3000	3000	3600	3600
• Velocità di alimentazione tappeto • Feed speed of conveyor belt • Vitesse d'alimentation tapis • Vorschubgeschwindigkeit der Förderbandes • Velocidad del tapiz	mm	2 ÷ 20	2 ÷ 20	2 ÷ 20	2 ÷ 20	2 ÷ 20	2 ÷ 20
• Pressione di esercizio • Working pressure • Pression d'exercice • Arbeitsdruck • Presión neumática	mm	6	6	6	6	6	6
• Potenza motori • Motor powers • Puissance moteurs • Motoren • Motores (Standard)	kw (HP)	15 + 11 (20 + 15)	15 + 11 (20 + 15)	15 + 11 (20 + 15)	15 + 11 (20 + 15)	15 + 11 (20 + 15)	15 + 11 (20 + 15)
• Potenza motore sollevamento tappeto • Motor power for tabel lifting • Puissance moteur partie mobile • Tischhebung Motor • Levantamiento de la mesa	kw	0,33	0,33	0,33	0,33	0,33	0,33
• Potenza motore tappeto • Belt motor power • Puissance moteur tapis • Förderband • Motor Leistung	kw	1	1	1	1	1	1
• Aspirazione per ogni bocca • Suction for every point • Aspiration pour chaque buse • Absaugleistung • Aspiración (Standard)	mm mc/h	n. 2 x Ø 160 2 x 2150	n. 2 x Ø 160 2 x 2150	n. 2 x Ø 160 2 x 2150	n. 2 x Ø 160 2 x 2150	n. 3 x Ø 160 3 x 2150	n. 3 x Ø 160 3 x 2150
• Aria compressa • Compressed air • Air comprimé • Druckluft Pressluft • Air comprimida	N1/1	150	150	150	150	150	150
• Peso netto • Net weight • Pois net • Nettogewicht • Peso neto	~ kg	2450	2700	2500	2750	2900	3150
• Dimensioni • Siwes • Dimension • Abmessungen • Medidas	mm	1800 x 2570 x 2160	1800 x 2570 x 2160	1800 x 2570 x 2160	1800 x 2570 x 2160	1800 x 2570 x 2160	1800 x 2570 x 2160
• Consumo aria soffiatori • Air Consumption with blowers pipes • Consommation air avec tuyaux soufflant • Luftverbrauch mit Gebläsen • Consumo sopladores (Optional)	N1/1	n. 2 x 1200	n. 2 x 1200	n. 2 x 1200	n. 2 x 1200	n. 3 x 1200	n. 3 x 1200
• Cappa aspirazione soffiatori • Blowing pipes suction hood • Buse d'aspiration pour les tuyaux sufflantes • Absaughaube fuer Luftgebläse • Consumo sopladores (Optional)	mm	n. 2 x Ø 160	n. 2 x Ø 160	n. 2 x Ø 160	n. 2 x Ø 160	n. 3 x Ø 160	n. 3 x Ø 160
• Livello medio di pressione acustica a carico • Average level of acoustic pressure on charge • Niveau moyen de pression acoustique • Arbeitsplatzbezogener Emissionwert (Bearbeitung) • Nivel medio de presión acústica en trabajo	dBA	83	83	83	83	83	83
• Dati tecnici non impegnativi • Les données techniques n'engagent pas • Technical data are not binding • Tecniche Angaben nicht verbindlich • Datos tecnicos sin compromiso							
(*): vari allestimenti disponibili • Different equipments available • Plusieurs équipements disponibles • Verschiedene Ausrüstungen verfügbar • Diversos equipos disponibles				• Tutti i modelli sono disponibili anche nelle versioni €€. • All types are available in the €€ equipments too. • Tous les modèles sont disponibles aussi en version €€. • Alle Modelle sind auch in €€ Ausführung verfügbar. • Todos los modelos están disponibles también en versión €€.			



DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • DONNES TECNICAS • TECNICHE DATEN • DATOS TECNICOS	U.M	TS.RT/110 (Cod.712)	TS.RT/130 (Cod.713)	TS.2RT/110 (Cod.716)	TS.2RT/130 (Cod.717)	TS.3RT/110 (Cod.718)	TS.3RT/130 (Cod.719)
• Larghezza utile di lavoro • Useful working • Largeur de travail • Arbeitsbreite • Ancho de trabajo	mm	110	1300	1100	1300	1100	1300
• Altezza minima/maxima di lavoro • Min/max smoothing height • Hauteur min./max. de travail • Min./max. Schleifhöhe • Min/max. altura de trabajo	mm	3/160	3/160	3/160	3/160	3/160	3/160
• Larghezza nastro abrasivo • Width of abrasive band • Largeur bande abrasive • Schleifbanlänge • Largo de la cinta	mm	1120	1320	1120	1320	1120	1320
• Sviluppo nastro abrasivo • Length of abrasive band • Largeur bande abrasive • Schleifbanlänge • Largo de la cinta	mm	2620	2620	2620	2620	2620	2620
• Rulli gommati • Rubber roller • Rouleaux en caoutchouc • Walzen aus Gummi • Rodillos gomados	Shore Ø mm	90 (*) 150	90 (*) 150	90 (*) 150	90 (*) 150	90 + 40 200 + 200	90 + 40 200 + 200
• Velocità lineare del nastro • Linear speed of abrasive band • Vitesse linéaire • Bandgeschwindigkeit • Velocidad de la cinta	m/sec	18	18	18	18	18	18
• Larghezza tappeto di lavoro • Width of belt conveyor • Largeur tapis de travail • Förderband Breite • Ancho del tapiz	mm	1100	1300	1100	1300	1100	1300
• Sviluppo tappeto di lavoro • Length of conveyor belt • Largeur tapis de travail • Förderband Länge • Largo del tapiz	mm	3000	3000	4545	4545	4545	4545
• Velocità di alimentazione tappeto • Feed speed of conveyor belt • Vitesse d'alimentation tapis • Vorschubgeschwindigkeit des Förderbandes • Velocidad del tapiz	mm	4/20	4/20	4/20	4/20	4/20	4/20
• Pressione di esercizio • Working pressure • Pression d'exercice • Arbeitsdruck • Presion neumática	mm	6	6	6	6	6	6
• Potenza motori • Motor powers • Puissance moteurs • Motoren • Motores (Standard)	kw (HP)	11 (15)	15+11 (20+15)	15+11 (20+15)	15+11 (20+15)	15+11 (20+15)	15+11 (20+15)
• Potenza motore sollevamento tappeto • Motor power for table lifting • Puissance moteur partie mobile • Tischhebung Motor • Levantamiento de la mesa	kw	0,55	0,55	0,55	0,55	0,55	0,55
• Potenza motore tappeto • Belt motor power • Puissance moteur tapis • Förderband Motor Leistung	kw	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
• Aspirazione per ogni bocca • Suction for every point • Aspiration pour chaque buse • Absaugleistung • Aspiracion (Standard)	mm mc/h	Ø 150 1900	Ø 200 3400	n. 2 x Ø 150 2 x 1900	n. 2 x Ø 200 2 x 3400	n. 3 x Ø 150 3 x 1900	n. 3 x Ø 200 3 x 3400
• Aria compressa • Compressed air • Air comprimé • Druckluft • Air comprimida	N1/1	120	120	150	150	150	150
• Peso netto • Net weight • Pois nel • Nettogewicht • Peso neto	kg	190	2200	2500	2750	3300	3650
• Dimensioni • Sizes • Dimensions • Abmessungen • Medidas	mm	1700 x 1850 x 2200	1960 x 1850 x 2200	1700 x 1950 x 2200	1960 x 1950 x 2200	1700 x 2500 x 2200	1960 x 2500 x 2200
• Consumo aria soffiatori • Air Consumption with blowers pipes • Consommation air avec tuyaux soufflant • Luftverbrauch mit Gebläser • Consumo sopladores (Optional)	N1/1	1200	1200	N.2 x 1200	N.2 x 1200	N.3 x 1200	N.3 x 1200
• Cappa aspirazione soffiatori • Blowing pipes suction hood • Buse d'aspirallon pour les tuyaux sufflantes • Absaughaube fuer Luftgeblaese • Consumo sopladores (Optional)	mm	Ø 120	Ø 120	n.2 x Ø 120	n. 2 x Ø 120	n.3 x Ø 120	n.3 x Ø 120
• Livello medio di pressione acustica a carico • Average level of acoustic pressure on charge • Niveau moyen de pression acoustique • Arbeitsplatzbezogener Emissionwert (Bearbeitung) • Nivel medio de presion acustica en trabajo	dBA	83	83	83	83	83	83
• Dati tecnici non impegnativi • Les données techniques n'engagent pas • Technical data are not binding • Tecniche Angaben nicht verbindlich • Datos tecnicos sin compromiso							

(*) : • vari allestimenti disponibili
 • Different equipments available
 • Plusieurs équipements disponibles
 • Verschiedene Ausrüstungen verfügbar
 • Diversos equipos disponibles

• Tutti i modelli sono disponibili anche nelle versioni CE.
 • All types are available in the CE equipments too.
 • Tous les modèles sont disponibles aussi en version CE.
 • Alle Modelle sind auch in CE Ausführung verfügbar.
 • Todos los modelos estan disponibles tambien en version CE.



A



B



C

A OPTIONAL

- Spazzola pulitrice in uscita; piano a depressione con tappeto forato e ventola HP 7,5
- *Outfeed cleaning brush; vacuum table with drilled feed belt and 4.5 HP fan*
- Brosse de nettoyage en sortie; table à dépression avec tapis perforé et ventilateur 7,5 CV
- *Reinigungsbürste beim Auslauf; Vakuum-Tisch mit gebohrtem Vorschubband und Flügelrad 7,5 PS*
- Rodillo de limpieza en salida; mesa de depresion con tapete agujerado y extractor HP 7,5



D

C OPTIONAL (SERIE TS)

- Tampone elettronico sezionato in 24 settori, distanza 45 mm (frazionamenti diversi disponibili) e barra di lettura pannelli in entrata
- *Sectionned electronic pad with 24 segments and distance 45 mm (different splittings available) and bar for panel "reading"*
- Patin électronique sectionné en 24 secteurs, distance 45 mm (différents fractionnements disponibles) et barre de lecture panneaux en entrée.
- *Elektronischer Schleifschuh gegliedert auf 24 Sektoren, Abstand 45 mm (unterschiedliche Teilungen verfügbar) und Stange zum Ablesen von Platten beim Einlauf*
- Tampon electronico seccionado en 24 sectores, distancia 45 mm (diferentes fraccionamientos disponibles) y barra de lectura paneles en entrada.



STETON S.p.A. - 41012 CARPI (MO) - ITALY
TEL. (059) 686771 - FAX (059) 681774
E-mail internet: steton@carpi.nettuno.it
www internet address: http://www.steton.it